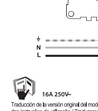
Lexman

LIKA

2 YEARS GUARANTEE

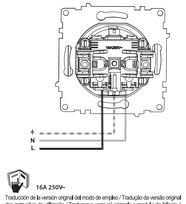
- ES ENCHUFE CON TOMA DE TIERRA.
- PT TOMADA COM TERRA.
- RO PRIZĂ CU ÎMPĂMÂNTARE.
- UA РОЗЕТКА З ЗАЗЕМЛЕННЯМ.
- EL ΠΡΙΖΑ ΜΕ ΓΕΙΩΣΗ.
- DE STECKDOSE MIT ERDE.
- EN SOCKET WITH EARTH.



REF.9220-42

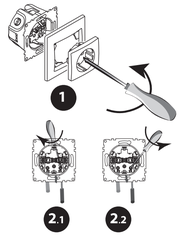
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot CS 00001 – 59790 Ronchin – FRANCE

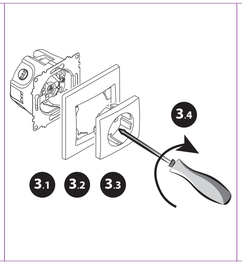
ES Manual de Instrucciones · PT Manual de Instruções · RO Manual de Instrucțiuni · UA Інструкція З Експлуатації · EL Εγχειρίδιο Οδηγιών · DE Gebrauchsanweisung · EN Instructions Manual



16A 250V~

Traducción de la versión original del modo de empleo / Tradução da versão original das instruções de utilização / Traducerea versiunii originale a modului de folosire / Переклад оригінального керівництва з експлуатації / Μετάφραση της αρχικής έκδοσης των οδηγιών χρήσης / Übersetzung des Benutzerhandbuchs / Original version of user manual .





ES INSTALACIÓN

Cortar la corriente antes de realizar cualquier intervención

(1) Retirar la placa y la tapa desatornillando el tornillo de la parte delantera del producto.

CONEXIÓN: Pelar el (los) cable(s), longitud indicada en el producto. Abrir, si es necesario, la conexión desatornillando el tornillo.
(2.1) Insertar el (los) cable(s) y después apretar el tornillo.

DESCONEXIÓN: (2.2) Abrir la conexión desatornillando el tornillo y después tirar del(de los) cable(s).
(3.1) Instalar el mecanismo.
(3.2) Posicionar la placa.
(3.3) Posicionar la(s) tapa(s).
(3.4) Apretar lo tornillo de la parte delantera del producto.

Referencia:
La instalación debe ser realizada solo por personas con el conocimiento electrotécnico pertinente y con experiencia.
Si realiza una instalación incorrecta, usted pone en peligro:
- su propia vida;
- la vida de los usuarios del sistema eléctrico.

Con una instalación incorrecta, usted arriesga causar importantes daños a la propiedad, como por ejemplo, un incendio.
Conocimientos necesarios para la instalación.
Para la instalación en particular son necesarios los siguientes conocimientos:
– Las "5 reglas de seguridad" aproximadas: Desconectar, asegurarse contra la reconexión, determinar la desconexión, toma a tierra y cortocircuitos, y cubrir partes adyacentes energizadas o colocar barreras.

*Garantía 2 años.

CE

ES INSTALACIÓN

– Selección de la herramienta apropiada, instrumentos de medición y, si es necesario, equipo de protección personal.
– Evaluación de los resultados de medición.
– Selección del material de la instalación eléctrica para asegurar las condiciones de apagado.
– Protección IP.
– Instalación del material eléctrico de instalación.
– Tipo de red de suministro (Sistema TN, Sistema IT, Sistema TT) y las condiciones de funcionamiento eléctrico subsiguientes.
– (Protección clásica de toma a tierra, protección de toma a tierra, medidas necesarias adicionales, etc.)

RECICLAJE
Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe ser tratado en conformidad con la directiva europea 2012/19/UE para ser reciclado o desmontado con la finalidad de minimizar su impacto sobre el medio ambiente. El usuario puede elegir entre entregar su producto a un organismo de reciclado competente o al distribuidor que le ha vendido un aparato eléctrico o electrónico nuevo.

PT INSTALAÇÃO

Desligar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção

(1) Retire a placa e a tampa desaparafusando o parafuso na frente do produto

CONEXÃO: Desnude o(s) fio(s), comprimento indicado no produto.
Se necessário, abra o bloco de terminais desparafusando o parafuso
(2.1) Insira o(s) fio(s) e aperte o parafuso

DESCONEXÃO: (2.2) Abra o bloco de terminais desparafusando o parafuso e puxando o(s) fio(s)
(3.1) Instale o mecanismo
(3.2) Posicione a placa
(3.3) Posicione a(s) tampa(s)
(3.4) Aperte o parafuso na frente do produto

REGRAS DE SEGURANÇA:
A instalação tem de ser feita apenas por pessoas com conhecimento eletrotécnico relevante e experiência.
Se a instalação não for a mais adequada, coloca em perigo
- A sua vida.
- A vida dos utilizadores do sistema elétrico.

Se a instalação não for a mais adequada, coloca em perigo a sua vida.
- A vida dos utilizadores do sistema elétrico.

Se a instalação não for a mais adequada, corre o risco de grandes danos patrimoniais, por exemplo, devido a fogo.
São necessários conhecimentos para efetuar a instalação.
Para se efetuar a instalação, são necessários os conhecimentos seguintes:
– As "5 regras de segurança" adequadas: Desligar da alimentação, proteger contra um reiniciar.
Determinar se está desligado da alimentação, ligação à terra e curto-circuito; Cobrir as partes em redor ligadas à alimentação ou criar barreiras.

*Garantia 2 anos.

PT INSTALAÇÃO

– Seleção da ferramenta adequada, instrumentos de medição e, se necessário, equipamento de proteção pessoal.
– Avaliação dos resultados de medição.
– Seleção do material de instalação elétrica para segurança das condições de desligado.
– Revestimentos IP.
– Instalação do material de instalação elétrica.
– Tipo de rede de alimentação (sistema TN, sistema IT, sistema TT) e condições de funcionamento elétrico – (ligação de proteção clássica à terra, ligação à terra, medidas adicionais de segurança, etc.)

RECICLAGEM
Este produto tem o símbolo da separação selectiva para os resíduos de equipamentos eletrónicos (REEE) e elétricos. Isto significa que o produto deve ser tratado de acordo com a Directiva Europeia 2012/19/UE para ser reciclado ou desmontado a fim de minimizar o seu impacto sobre o meio ambiente. O utilizador pode optar por entregar o seu produto a um reciclador qualificado ou ao revendedor onde adquiriu um novo equipamento elétrico ou eletrónico.

RO INSTALARE

Întrerupeți curentul înainte de intervenție

(1) Scoateți placa și masca desșurubând șurubul de pe fața produsului.

CONECTARE: Dezgoliți firele, lungimea este indicată pe produs. Dacă este nevoie, deschideți cutia cu borne prin desșurubare.
(2.1) Inserați firele apoi strângeți șurubul.

DECONECTARE: (2.2) Deschideți cutia cu borne prin desșurubare apoi trageți firele.
(3.1) Instalați mecanismul.
(3.2) Poziționați placa.
(3.3) Poziționați mașțile.
(3.4) Strângeți șuruburile de pe partea din față a produsului.

REGULI DE SIGURANȚĂ:
Instalarea nu poate fi efectuată decât de către persoane cu cunoștințe electrice și experiență relevantă.
Prin efectuarea unei instalații inadecvate vă puneți în pericol
- propria viață.
- viața utilizatorilor instalației electrice.

Datorită unei instalații inadecvate riscați să vă avariați grav bunurile, de ex.
Expertiză necesară în vederea instalării.
În special pentru instalare, următoarea expertiză este necesară:
– Cele „5 reguli de siguranță" adecvate: Decuplați de la sursa de curent; prevenți repornirea. asigurați-vă că circuitul nu este sub tensiune; Împământarea și scurtcircuitarea; acoperiți porțiunile din apropiere care sunt sub tensiune sau furnizați elementele de blocare.

*Garanție 2 ani

CE

展开规格：65.7X8.1CM

RO INSTALARE

– Selectarea unelteiadecvate, a instrumentelor de măsură și dacă este nevoie a echipamentului personal de protecție.
– Evaluarea rezultatelor măsurătorilor.
– Selectarea materialului instalației electrice pentru siguranțarea Întrerupătorului.
– Carcasele de protecție IP.
– Instalarea materialului instalației electrice;
– Tipul de rețea de alimentare (Sistem TN, Sistem IT, Sistem TT) și condițiile de exploatare electrică care decurg din acesta – (împământare clasică a protecției, împământare de protecție, măsuri adiționale necesare, etc.)

RECICLARE
Acest produs prezintă simbolul de sortare selectivă pentru echipamentele electronice și electrice (DEEE). Produsul trebuie să fie în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19 / UE ceea ce înseamnă că urmează să fie reciclat sau dezasamblat, pentru a minimiza impactul asupra mediului. Utilizatorul poate alege între a da produsul unui reciclator calificat sau distribuitorului în schimbul unui produs nou electric sau electronic.

UA УСТАНОВКА

Відключіть живлення перед виконанням будь-яких робіт

(1) Зніміть рамку і кришку, відкрутивши гвинт на передній частині виробу.

З'ЄДНАННЯ: Зачистіть кабель(і), довжина зазначена на виробі. При необхідності відкрийте клему, відкрутивши гвинт.
(2.1) Вставте кабель(і), а потім затягніть гвинт.

DIS'ЄДНАННЯ: (2.2) Відкрийте клему, відкрутивши гвинт, потім потягніть за кабель(і).
(3.1) Встановіть механізм.
(3.2) Встановіть рамку.
(3.3) Встановіть кришку(и).
(3.4) Затягніть гвинт на передній частині виробу.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:
Монтаж дозволяється виконувати тільки особам з відповідними електротехнічними знаннями та досвідом.
Під час неправильного монтажу ви піддаєте небезпеці
– своє власне життя.
– життя користувачів електричної системи.

Під час неправильного монтажу ви ризикуєте завдати великої шкоди майну, наприклад, вогнем.
Потрібний досвід для монтажу
Зокрема, для монтажу необхідна наступна компетенція.
– Відповідні "5 правил безпеки": відключення живлення; захист від перезапуску; визначення знеструмлення; заземлення та короткє замикання; захист сусідніх частин, що знаходяться під напругою або забезпечення їх ізоляцією.

*Гарантія 2 роки.

UA УСТАНОВКА

– Вибір відповідного інструменту, вимірювальних приладів і, якщо потрібно, засобів індивідуального захисту.
– Оцінка результатів вимірювання.
– Вибір електромонтажних матеріалів для забезпечення умов відключення.
– IP-корпуси.
– Установлення електромонтажних матеріалів.
– Тип мережі живлення (TN-система, IT-система, TT-система) та електричні умови експлуатації, що випливають з неї – (класичне захисне заземлення, захисне заземлення, необхідні додаткові заходи тощо).

ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати в сухому місці

УТИЛІЗАЦІЯ
Після закінчення строка служби, товар підлягає утилізації в порядку передбаченим чинним законодавством України, діючим на момент утилізації. Подальше його використання може бути небезпечним для життя;

CE

EL ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Διακόψτε το ρεύμα πριν από κάθε παρέμβαση

(1) Αφαιρέστε την πλάκα και το κάλυμμα ξεβιδώνοντας τη βίδα στο μπροστινό μέρος του προϊόντος.

ΣΥΝΔΕΣΗ: Απογυμνώστε το/τα καλώδιο/-α στο μήκος που αναγράφεται στο συσκευασία.
Αν είναι απαραίτητο, ανοίξτε τον ακροδέκτη ξεβιδώνοντας τη βίδα.
(2.1) Εισαγάγετε το/τα καλώδιο/-α και στη συνέχεια βιδώστε τη βίδα.

ΔΙΣΥΝΔΕΣΗ: (2.2) Ανοίξτε τον ακροδέκτη ξεβιδώνοντας τη βίδα και στη συνέχεια τραβήξτε το/τα καλώδιο/-α.
(3.1) Εγκαταστήστε τον μηχανισμό.
(3.2) Τοποθετήστε την πλάκα.
(3.3) Τοποθετήστε το/τα κάλυμμα/-τα
(3.4) Βιδώνοντα στο μπροστινό μέρος του προϊόντος.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:
Εγκατάσταση μόνο από άτομα με σχετικές ηλεκτροτεχνικές γνώσεις και εμπειρίες.
Με μια ακατάλληλη εγκατάσταση θέτετε σε κίνδυνο
- τη δική σου ζωή.
- τη ζωή των χρηστών του ηλεκτρικού συστήματος.

Με μια ακατάλληλη εγκατάσταση διακινδυνεύετε μεγάλες ζημιές σε ακίνητα, π.χ. από φωτιά.
Απαραίτητη τεχνογνωσία για την εγκατάσταση
Για την εγκατάσταση ειδικότερα απαιτείται η ακόλουθη τεχνογνωσία:
- Οι κατάλληλοι «5 κανόνες ασφαλείας»: Απενεργοποίηση, ασφαλής έναντι επανεκκίνησης; προσδιορίστε την απενεργοποίηση.

*Εγγύηση 2 χρόνια.

CE

EL ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Γείωση και βραχυκύκλωμα. καλύψτε τα ενεργοποιημένα γειτονικά μέρη ή παράχτε με εμπόδια.
- Επιλογή του κατάλληλου εργαλείου, των οργάνων μέτρησης και, εάν είναι απαραίτητο, του εξοπλισμού ατομικής προστασίας.
- Αξιολόγηση των αποτελεσμάτων της μέτρησης.
- Επιλογή υλικού εγκατάστασης ηλεκτρικής ενέργειας για τη διασφάλιση των συνθηκών απενεργοποίησης.
- Περιβλήματα IP.
- Εγκατάσταση του ηλεκτρικού υλικού εγκατάστασης.
- Είδος δικτύου τροφοδοσίας (σύστημα TN, σύστημα IT, σύστημα TT) και οι ηλεκτρικές συνθήκες λειτουργίας που απορρέουν από αυτό - (κλασική γείωση προστασίας, γείωση προστασίας, απαραίτητα πρόσθετα μέτρα κ.λπ.)

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ
Αυτό το προϊόν φέρει το σύμβολο απόρριψης του WasteElectrical and Electronic Equipment (WEEE).
Αυτό σημαίνει ότι αυτό το προϊόν πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / UE για
να ανακυκλωθεί ή να αποσυναρμολογηθεί προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί η επίδρασή του στο περιβάλλον. Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει
παραδίδοντας το προϊόν του σε αρμόδιο πρακτορείο ανακύκλωσης ή στο κατάστημα λιανικής όπου το νέο ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό συσκευάστηκε εξοπλισμός.

DE EINRICHTUNG

Strom vor jeder Operation abschalten

(1) Platte und Maske durch Herausdrehen der vorderen Schraube entfernen.

ANSCHLUSS: Abisolierdraht(e), Länge auf dem Produkt angegeben
Gegebenenfalls Klemme durch Herausdrehen der Schraube öffnen.
(2.1) Führen Sie den/die Draht(e) ein und ziehen Sie die Schraube fest

AUSSCHALTEN: (2.2) Öffnen Sie die Klemme, indem Sie die Schraube herausdrehen und dann an dem/den Draht(en) ziehen.
(3.1) Installieren Sie den Mechanismus
(3.2) Positionieren Sie die Platte
(3.3) Positionieren Sie die Maske(n)
(3.4) Ziehen Sie die vordere Schraube an

Hinweis
Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen*
Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:
- Ihr eigenes Leben;
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z B. durch Brand.
Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personnen- und Sachschäden.
Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur.

*Garantie 2 Jahre

CE

DE EINRICHTUNG

Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation
Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:
- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln": Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Enden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektroinstallationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT- System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

REGISTREREN
Dieses Produkt trägt das Symbol für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WasteElectrical and Electronic Equipment, WEEE).
Dies bedeutet, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE entsorgt werden muss für es recycelt oder zerlegt werden soll, um seine Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren. Der Benutzer kann sich entscheiden für
sein/Ihr Produkt einer zuständigen Recycling-Agentur oder dem Einzelhändler zu übergeben, bei dem das neue elektrische oder elektronische. Ausrüstung gekauft wurde.

*Garantie 2 Jahre

CE

EN SETUP

Cut off electricity before any operation

(1) Remove plate and mask by unscrewing the front screw.

CONNECTION: Strip wire(s), length indicated on the product
If necessary open terminal by unscrewing the screw
(2.1) Insert the wire(s) then tighten the screw

DISCONNECTION: (2.2) Open terminal by unscrewing the screw then pull on the wire(s)
(3.1) Install the mechanism
(3.2) Position the plate
(3.3) Position the mask(s)
(3.4) Tighten the front screw

SAFETY RULES:
Installation only by persons with relevant electrotechnical knowledge and experiences.
By an inappropriate installation you endanger
- your own life;
- the life of the users of the electrical system.

With an inappropriate installation you risk heavy damages to property, e.g. by fire.
Necessary expertise for the installation
For the installation in particular the following expertise is necessary:
– The appropriate "5 safety rules": De-energize; secure against restarting; determine De-energizing;
Grounding and short circuiting; cover energized neighbouring parts or provide it with barriers.

*Guarantee 2 years

CE

EN SETUP

– Selection of the suitable tool, the measuring instruments and if necessary the personal protection equipment.
– Evaluation of the measurement results;
– Selection of the electricity installation material for the securing of the switching off conditions.
– IP enclosures;
– Installation of the electrical installation material;
– Kind of the supply network (TN-system, IT-system, TT-system) and the electrical operating conditions following from it – (classical protective grounding, protective grounding, necessary additional measures etc.)

RECYCLING
This product carries the symbol for disposal of WasteElectrical and Electronic Equipment (WEEE).
This means that this product must be disposed of in compliance with the European Directive 2012/19/UE for it to be recycled or disassembled in order to minimize its impact on the environment. The user may opt for giving his/her product to a competent recycling agency or to the retailer where the new electric or electronic equipment was purchased.

CE